

Ungarn-Budapest: Bau von Pavillons
OJ S 113/2019 14/06/2019
Bekanntmachung vergebener Aufträge
Bauleistung

Rechtsgrundlage:
Richtlinie 2014/24/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Magyar Turisztikai Ügynökség Zrt.
Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ_32912081
Postanschrift: Kacsá utca 15–23.
Ort: Budapest
NUTS-Code: HU110 Budapest
Postleitzahl: 1027
Land: Ungarn
Kontaktstelle(n): Dr. Márkus Csaba
E-Mail: csaba.markus@mtu.gov.hu
Telefon: +36 309621665
Fax: +36 14880000
Internet-Adresse(n):
Hauptadresse: <https://mtu.gov.hu/>

I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers

Einrichtung des öffentlichen Rechts

I.5. Haupttätigkeit(en)

Andere Tätigkeit: turisztikai marketing

Abschnitt II: Gegenstand**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

EXPO Dubai 2020 világkiállítás magyar pavilon
Referenznummer der Bekanntmachung: EKR000327002019

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

45212600 Bau von Pavillons

II.1.3. Art des Auftrags

Bauftrag

II.1.4. Kurze Beschreibung

Az EXPO Dubai 2020 világkiállítás magyar pavilonjához kapcsolódó tervezési és kivitelezési feladatok ellátása Vállalkozási szerződés keretében
A Beruházás megvalósítása során nyertes ajánlattevő feladata (Feladat)
— a Jóváhagyási Tervben ismertetett építészeti koncepció és műszaki megoldások (együttesen: Program) megvalósításához szükséges tervezési feladatok ellátása a

Szerződésben, Dokumentációban és annak mellékleteiben, Határozatban és az Ajánlatkérő által Vállalkozó rendelkezésre bocsátott egyéb dokumentumokban meghatározottak figyelembevételével, a Beruházás ütemtervének (Ütemterv) megfelelően, a vonatkozó jogszabályokkal összhangban és kitételekkel,

— Tervezési Feladatok és Beruházás megvalósításához szükséges engedélyeztetési feladatok ellátása a Szerződésben, Dokumentációban és annak mellékleteiben, Határozatban és az Ajánlatkérő által Vállalkozó rendelkezésre bocsátott egyéb dokumentumokban meghatározottak figyelembevételével, a Beruházás ütemtervének (Ütemterv) megfelelően

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung

Wert ohne MwSt.: 10 600 000 000,00 HUF

II.2. Beschreibung

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

45111100 Abbrucharbeiten, 45212600 Bau von Pavillons, 71220000 Architektorentwurf, 71240000 Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen, 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 71356400 Technische Planungsleistungen, 79930000 Dienstleistungen bezüglich Produktdesign

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: HU110 Budapest

Hauptort der Ausführung: Dubaj (Egyesült Arab Emírségek), Budapest (MAGYARORSZÁG), 1027 Budapest, Kacska utca 15–23.

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Az EXPO Dubai 2020 világkiállítás magyar pavilonjához kapcsolódó tervezési és kivitelezési feladatok ellátása Vállalkozási szerződés keretében

1. Tervezési feladatok

a) Épület Generál kiviteli terveinek (Kiviteli Terv) elkészítése

b) Épület BIM modelljének (BIM Model) összeállítása.

c) Épület Megvalósulási tervek (Megvalósulási terv) készítése

d) Bontási terv (Bontási terv) készítése – Jogszabályoknak és hatósági előírásoknak mindenben megfelelő, Szerződés szerinti terv készítése, amely alapján Épület az Ütemtervben meghatározottak szerint elbontható.

2. Épület megvalósításához kapcsolódó engedélyeztetési feladatok

Nyertes ajánlattevő feladata Épület megvalósítása és elbontása során szükséges kivitelezési és bontási (együttesen: Kivitelezés) tevékenységeihez kapcsolódó valamennyi hatósági engedély beszerzése – kivéve Design jóváhagyatása – a Kivitelezés határidőben történő befejezéséhez szükséges időben, az engedélyezési eljárás időszükségletére is figyelemmel.

3. Kivitelezési feladatok

A Vállalkozó feladatát képezi az Épület Megrendelő által elvárt színvonalon történő kivitelezése a Jóváhagyási Tervben, az arra épülő Kiviteli tervben, Engedélyekben és a Szerződésben meghatározottak szerint, az Ütemterv figyelembevételével (Kivitelezés).

Beruházás méretei:

— Telek alapterülete: 1 828 m²

— Pavilon nettó alapterülete: 1881 m²

— Gépészeti terek Pavilon területén kívül: 288 m²

4. Beüzemelés

Nyertes ajánlattevő feladatát képezi a kivitelezést követő átadás-átvételi eljárás (Átvételi Eljárás) keretében végrehajtandó próbaüzem és üzempróbák (együttesen: Próbaüzem) megszervezése és bonyolítása Megrendelő illetve Bonyolító bevonásával.

5. Műszaki karbantartás

Nyertes ajánlattevő feladatát képezi az Épület Átvételi Eljárását követő műszaki karbantartása Bontásig bezárólag, az érintett hatóságok és Megrendelő által elvárt színvonalon és műszaki tartalommal, 24/7 rendelkezésre állással, fenti rendelkezésre állási időben az Épületben elérhető, telepített szakági műszaki karbantartó személyzet biztosítása mellett, a Beruházás ütemezésének, a látogatószámoknak és EXPO2020 nyitvatartási rendjének figyelembevételével.

6. Bontás

Nyertes ajánlattevő feladatát képezi az Épület érintett hatóságok és Megrendelő által elvárt színvonalon történő bontása a Bontási Tervben, a vonatkozó Engedélyekben és a Szerződésben meghatározottak szerint, a Beruházás ütemezésének figyelembevételével.

II.2.5. Zuschlagskriterien

Preis

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

1. Értékelési szempont: Kbt. 75. § (2) bek. a) pont szerinti legalacsonyabb ár a 2019. évi XIV. törvény 3. § (2) bekezdés b) pontja alapján. Részletes indokolás az eredeti KD-ban.

2. II.2.7) ponthoz: Felhívjuk AT figyelmét arra, hogy a kezdő időpont az eljárás befejezésének változó időpontjára tekintettel módosulhat, mely nem minősül a Kbt. 141. §-a szerinti szerződésmódosításnak.

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb im Amtsblatt der Europäischen Union (für die unten aufgeführten Fälle)

- Dringende Gründe im Zusammenhang mit für den öffentlichen Auftraggeber unvorhersehbaren Ereignissen, die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen

Erläuterung:

Ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást kíván lefolytatni a 2020. évi Dubaji Világkiállításon történő magyar megjelenés sikeres megvalósításához, továbbá egyes nemzetközi nagyeseményekhez kapcsolódó rendelkezésekről szóló 2019. évi XIV. törvény 3. § (1) bekezdése alapján jogosult az 1. § b) pontja szerinti közbeszerzési eljárásokban a a beruházással, a rendezvények lebonyolításával és szervezésével, valamint a Projekttel összefüggésben lebonyolítandó közbeszerzési eljárások tekintetében az ajánlatkérő minden esetben jogosult a közbeszerzésekről szóló törvény szerinti, rendkívüli sürgősségre alapított hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazására.

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: 1

Bezeichnung des Auftrags:

EXPO Dubai 2020 világkiállítás magyar pavilon

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2. Auftragsvergabe

V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

30/05/2019

V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 3

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: WHB-ÉPKAR Építőipari Korlátolt Felelősségű Társaság

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ_91533401

Postanschrift: Juharfa utca 11.

Ort: Győr

NUTS-Code: HU110 Budapest

Postleitzahl: 9027

Land: Ungarn

E-Mail: peterka.attila@whb.hu

Telefon: +36 303388024

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 10 600 000 000,00 HUF

V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

Tervezési feladatok részmunkái; Organizáció részmunkái; Kivitelezési költségeket képező munkák részmunkái; Műszaki

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.3. Zusätzliche Angaben

II.1.4) ponthoz:a vonatkozó jogszabályokkal összhangban. – Beruházás keretében megvalósuló épület kivitelezési feladatainak ellátása a Szerződésben, Dokumentációban és annak mellékleteiben, Határozatban és az Ajánlatkérő által Vállalkozó rendelkezésre bocsátott egyéb dokumentumokban meghatározottak figyelembevételével, a Beruházás ütemtervének (Ütemterv) megfelelően, a vonatkozó jogszabályokkal összhangban. Beruházás méretei: – Telek alapterülete: 1 828 m² – Pavilon nettó alapterülete: 1881 m² – Gépészeti terek Pavilon területén kívül: 288 m² – Épület beüzemelése a Szerződésben, Dokumentációban és annak mellékleteiben, Határozatban és az Ajánlatkérő által Vállalkozó rendelkezésre bocsátott egyéb dokumentumokban meghatározottak figyelembevételével, a Beruházás ütemtervének (Ütemterv) megfelelően, a vonatkozó jogszabályokkal összhangban. – Épület műszaki karbantartása a Szerződésben, Dokumentációban és annak mellékleteiben, Határozatban és az Ajánlatkérő által Vállalkozó rendelkezésre bocsátott egyéb dokumentumokban, de különösen a Karbantartási Rendben meghatározottak figyelembevételével, a Beruházás ütemtervének (Ütemterv) megfelelően, a vonatkozó jogszabályokkal összhangban. Műszaki karbantartás időtartama (Időtartam): Az Átvételi eljárás sikeres lezárásától kezdődően a Bontás megkezdéséig. Műszaki karbantartásra vonatkozó rendelkezésre állás: Az Időtartam teljes ideje alatt, minden naptári napon, napi 24 órában (7/24)- Feladat része továbbá a Beruházás kertében megvalósuló méretű és szerkezetű Épület elbontása és az elbontott anyagok vonatkozó szabályoknak megfelelő megsemmisítése, újrahasznosítása „EXPO2020 Dubai” rendezvény bezárását követően, az Ütemterv figyelembevételével.

AT-k: Fehérép Építőipari és Kereskedelmi Fővállalkozó Korlátolt Felelősségű Társaság, 8000 Székesfehérvár, Sziget utca 13. 11800756-2-07; AKTUÁL BAU Építőipari és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság, 4400 Nyíregyháza, Sóstói Utca 61. 11259789-2-15. WHB – ÉPKAR Építőipari Kft. 9027 Győr, Juharfa Utca 11. 25714827-2-08

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

A Kbt. 148. §-a szerint.

VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

12/06/2019